

SMSVAGA

patented

SMSVAGA PORTAL

Bedienungsanleitung

Das Portal zeigt die Messwerte, die Ihre Waagen vom Bienenstand senden — Gewicht, Tages- und Wochenenertrag, Temperaturen, Feuchte, Batteriezustand und Signalstärke.

Das Konto ist dasselbe wie in der mobilen App. Was Sie an einer Stelle ändern, gilt auch an der anderen, denn die Daten liegen auf demselben Server.

portal.smsvaga.com

OPTICAL d.o.o. · Kruševac, Serbien · smsvaga.com

Inhalt

1. Anmeldung	3
2. Die Liste der Waagen	3
3. Die neueste Messung	3
4. Wie der Tagesertrag berechnet wird	4
5. TARA — TARA1 und TARA2	4
6. Wochenерtrag	4
7. Das Messdiagramm	5
8. Ausgabe der Daten	5
9. Karte und Wettervorhersage	5
10. Ihr Konto	5
11. Die Waage meldet sich nicht	5
12. Das Imkertagebuch	6
13. Unterstützung	6

1. Anmeldung

Öffnen Sie portal.smsvaga.com und geben Sie E-Mail-Adresse und Passwort Ihres SMSVaga-Kontos ein. Es sind dieselben Daten wie in der mobilen App.

Sprache — die Flaggen am oberen Rand der Seite. Die Wahl wird gemerkt, sodass das Portal beim nächsten Mal sogleich Ihre Sprache spricht.

Passwort vergessen — Sie geben Ihre E-Mail-Adresse ein und erhalten eine Nachricht mit einem Verweis zum Setzen eines neuen Passworts. Kommt sie nicht an, sehen Sie auch im Spam-Ordner nach.

Kein Konto — das Konto wird vom Verkäufer bei der Lieferung der Waage eingerichtet. Haben Sie keine Anmeldedaten, wenden Sie sich an uns.

2. Die Liste der Waagen

Nach der Anmeldung sehen Sie alle Ihre Waagen, jede auf einer eigenen Karte. Auf der Karte stehen der Name der Waage, das Gesamtgewicht der Beute, der Tagesertrag und wie lange die letzte Messung her ist.

Ein Klick auf die Karte öffnet die Einzelheiten dieser Waage.

Neue Waage hinzufügen — die Schaltfläche oben. Sie tragen die fünfzehnstellige IMEI-Nummer ein, die auf der Waage aufgedruckt ist. In der mobilen App geschieht dasselbe durch Scannen des QR-Codes.

Name der Waage — wird in den Einzelheiten der Waage unter Einstellungen geändert. Nützlich, wenn Sie mehrere Waagen haben — „Robinie“, „Zuhause“, „Wiese“.

Waage nicht gefunden — die IMEI wurde falsch abgeschrieben, oder die Waage liegt bereits auf einem anderen Konto. Prüfen Sie die Nummer und melden Sie sich, wenn es weiterhin nicht geht.

3. Die neueste Messung

Ganz oben in den Einzelheiten der Waage steht die zuletzt eingegangene Messung, mit Datum und Uhrzeit ihrer Aufnahme.

Gesamtgewicht — alles, was die Waage trägt: die Beute mit Zargen, Waben, Bienen und Honig.

Tagesertrag — wie viel das Volk seit der morgendlichen Bezugsstunde eingetragen hat. Erläutert in Kapitel 4.

Nettogewicht — das Gesamtgewicht abzüglich der TARA — also das, was die Bienen gegenüber der leeren Ausrüstung eingebracht haben.

TARA-Gewicht — das Gewicht der leeren Beute mit ihren Zargen. Es wird von Hand gesetzt, erläutert in Kapitel 5.

Temperaturen — außen, in der Beute und im Gerät selbst — angezeigt wird nur, was Ihr Waagenmodell tatsächlich misst.

Feuchte — die Luftfeuchtigkeit, sofern die Waage diesen Fühler hat.

Batterie und GSM — der Zustand des Geräts in Prozent. Unter etwa 20% Batterie ist es Zeit zu laden oder das Solarmodul zu prüfen.

4. Wie der Tagesertrag berechnet wird

Das ist die häufigste Frage, darum lohnt eine genaue Erklärung. Die Waage misst das Gesamtgewicht, und der Ertrag ist nicht der schlichte Unterschied zwischen dem ersten und dem letzten Gewicht des Tages, sondern die Summe der Unterschiede zwischen je zwei aufeinanderfolgenden Messungen.

Der Grund ist einfach: so lassen sich Ihre eigenen Eingriffe übergehen. Ist der Unterschied zwischen zwei aufeinanderfolgenden Messungen größer als zwei Kilogramm, sind das nicht die Bienen — eine starke Tracht bringt bis zu einem halben Kilogramm je Stunde. Ein solcher Sprung bleibt außer Betracht.

Wenn Sie also einen Honigraum aufsetzen oder schleudern, springt oder fällt das Gewicht stark, der Tagesertrag bleibt aber wirklichkeitsnah.

Gezählt wird ab einer Bezugsstunde, standardmäßig sechs Uhr morgens. Die Stunde lässt sich in den Einstellungen der Waage ändern.

Warum der Ertrag negativ ist — das Volk verbraucht an diesem Tag mehr, als es einträgt — die Tracht ist zu Ende, oder es ist kalt und regnerisch. Am Abend zeigt sich oft ein Minus schon deshalb, weil dem Nektar Wasser entzogen wird.

Warum der Ertrag nicht dem Gewichtsunterschied entspricht — weil die Sprünge durch Eingriffe herausgerechnet sind. Das ist Absicht und in der mobilen App ebenso.

5. TARA — TARA1 und TARA2

Die TARA ist das Gewicht der leeren Ausrüstung: Boden, Zargen, Waben, Deckel. Kennt die Waage sie, kann das Portal das Nettogewicht zeigen — wie viel Bienen und Honig sind, ohne das Holz.

Das Verfahren hat gerade wegen des Aufsetzens zwei Schritte:

TARA1 — drücken Sie, bevor Sie die neue Zarge aufsetzen. Die Waage merkt sich das gegenwärtige Gewicht.

TARA2 — drücken Sie, sobald die Zarge steht. Der Unterschied zwischen beiden Messungen ist das Gewicht der leeren Zarge und wird der TARA zugeschlagen.

Warum so — damit das Gewicht des Holzes nicht als Ertrag verbucht wird. So bleibt die TARA richtig und der Tagesertrag sauber.

Ist die TARA nicht gesetzt, wird das Nettogewicht nicht angezeigt. Auf die Messung des Gesamtgewichts und die Berechnung des Ertrags hat das keinerlei Einfluss.

6. Wochenertrag

Die Säulen zeigen den Ertrag nach Tagen, rückwärts. Jede Säule ist ein Zeitraum von vierundzwanzig Stunden, der um zwanzig Uhr endet; so deckt sich der Tag mit der Sicht des Imkers auf die Tracht — von Abend zu Abend.

Die letzte Säule ist der laufende Zeitraum: sie zeigt, wie viel seit gestern zwanzig Uhr eingetragen wurde. Wie beim Tagesertrag lässt sich die Stunde in den Einstellungen ändern.

7. Das Messdiagramm

Das Diagramm zeigt, wie sich Gewicht, Temperaturen, Feuchte und die übrigen Größen im gewählten Zeitraum verändert haben.

Der Zeitraum wird mit dem Kalender gewählt, von Datum zu Datum. Unter dem Diagramm stehen die Einstellungen: welche Größen gezeichnet werden und, wenn Sie mögen, der kleinste und größte Wert auf der senkrechten Achse. Lassen Sie diese Felder leer, stellt sich die Skala von selbst ein.

Das Diagramm zeigt auch negative Werte, sodass gut zu sehen ist, wann das Volk von seinen Vorräten gezehrt hat.

8. Ausgabe der Daten

Die Schaltfläche für die Ausgabe erzeugt eine Excel-Datei mit allen Messungen im gewählten Zeitraum. Die Datei öffnet sich in Excel oder in Google Tabellen, sodass Sie selbst rechnen, zeichnen oder die Daten zu Ihren übrigen Aufzeichnungen legen können.

9. Karte und Wettervorhersage

Zu jeder Waage gehört auch ein Ort auf der Karte. Setzen Sie die Markierung dorthin, wo die Waage wirklich steht, zeigt das Portal die Wettervorhersage für genau diesen Punkt — und nicht für die nächstgelegene größere Stadt.

Die Vorhersage hilft beim Vorausschauen: ob die nächsten zwei Tage für die Tracht taugen und wann es sinnvoll ist, die Völker zu öffnen.

10. Ihr Konto

Unter Profil stehen Ihre Angaben, die Sprachwahl und die Änderung des Passworts.

Profil — Vorname, Nachname und Kontaktangaben.

Sprache — dieselbe Wahl wie auf der Anmeldeseite. Sie lässt sich jederzeit ändern.

Passwort — wird durch Eingabe des alten und des neuen Passworts geändert. Dasselbe Passwort gilt für die mobile App und für das Imkertagebuch.

11. Die Waage meldet sich nicht

Ist die letzte Messung mehr als ein paar Stunden alt, prüfen Sie der Reihe nach:

Batterie — sehen Sie sich den Prozentwert der letzten Messung an. War er niedrig, ist der Akku höchstwahrscheinlich leer. Im Winter und bei bedecktem Wetter schafft es das Solarmodul nicht, ihn zu laden.

Solarmodul — reinigen Sie es von Staub, Laub und Schnee und achten Sie darauf, dass es tagsüber nichts beschattet.

Signal — der GSM-Prozentwert der letzten Messung zeigt, wie die Verbindung war. Schwaches Signal in abgelegenen Gelände löst man mit einer besseren Antenne.

Antenne — prüfen Sie, ob sie fest sitzt und ob das Kabel nicht gequetscht oder angenagt ist.

SIM-Karte — prüfen Sie, ob das Datenpaket nicht abgelaufen ist und ob die Karte richtig eingelegt ist.

Nässe — sehen Sie nach starkem Regen nach, ob Wasser in das Gehäuse des Geräts gelangt ist.

Haben Sie alles durchgesehen und die Waage schweigt weiterhin, melden Sie sich mit ihrer IMEI-Nummer — von unserer Seite sehen wir, wann sie sich zuletzt gemeldet hat und mit welchem Signal.

12. Das Imkertagebuch

Neben dem Portal gibt es auch das Imkertagebuch unter dnevnik.smsvaga.com — eine Aufzeichnung von Bienenständen, Völkern, Durchsichten, Behandlungen, Fütterungen und Schleuderungen, mit demselben Konto wie das Portal.

Tragen Sie im Tagebuch die IMEI einer Waage ein, holt es für dieses Volk die Messwerte von hier, sodass Aufzeichnungen und Messwerte an einer Stelle liegen. Die Anleitung zum Tagebuch finden Sie auf derselben Seite.

13. Unterstützung

Für alles, was unklar ist oder nicht arbeitet, wie es soll, schreiben Sie uns an smsvaga@gmail.com. Betrifft die Frage eine bestimmte Waage, senden Sie bitte auch deren IMEI-Nummer mit.